



Azon reményben zárjuk e sorsokat, hogy Torontálmege közönsége szokott tapintattal meg fogja találni ez ügyben is az enuncziálás azon módját, mely midőn egyrészt jogosult bírálatot mond azok felett, kik a bírálatot megérdemelték; és viszont jogtalan támadások ellen megoltalmazza a méltatlanul rágalmozottakat, — másrészt egyttal biztosítékokat fog keresni és találni arra nézve, hogy a mostanihoz hasonló pusztulásnak e megye területe minél ritkábban válhassék színhelyévé.

**A szerb királyné Budapesten.**  
A magyar főváros pár nap óta előkelő és tegyük hozzá, szívesen látott vendéget bír Natalia szerb királyné személyében. Osztatlan rokonszenvvel találkozik Szerbia ifju szép uralkodónéja mindenütt, a hol csak megjelenik Budapesten; s az üdvözet, a melylyel fogadtatik, itt-ott egész tüneménynek jellegét ölti fel.

Bizonyára — ugymond a „Nemzet” — nem tévedünk, ha azt állítjuk, hogy a fel-séges asszony megnyerő egyéni tulajdonain kívül, a melyek előtt lehetetlen öszinte hódolattal meg nem hajolni, a politikai motívumoknak is lényeges befolyásuk van arra, — hogy Szerbia királynéját — bár incognitón utazzik, oly megkülönböztetett figyelem és szívelyesség kíséri lépten-nyomon a magyar fővárosban. Azon barátságos indulat, melylyel Magyarország Szerbia iránt viseltetik, az utóbbi években csak nyert szilárdaságban s nem csökkent a legutóbbi szerencsétlen szerb-bolgár háboru folytán sem, jóllehet a hangulat Magyarországon, a mióta a kelet-ruméliai mozgalom tulajdonképi intentiója felől tisztába jöttünk, a győztes ellenfél irányában is kedvező irányban változott.

A viszony jellege azonban mely hazánkat Szerbiához fűzi, nem is a háboru céljától függött; elhatározó arra nézve, azon magatartás, mely Szerbia politikájának megállapításában ennek vezetői és első sorban a király követnek. S e tekintetben eddig mi sem merült fel, a mely a baráti viszony megváltoztatását indokolná; s azon igazán szívelyes üdvözlés, mely nálunk a szerb királyi család minden megjelenése alkalmával fogadják, csak symptomája a Szerbia iránt érzett rokonszenves indulatnak, mely ma már Magyarországon általánosnak mondható s reméljük, maradandó is lesz mindkét oldalról. A szerb királyné, ki tudvalevőleg egészsége helyreállítása céljából, egy magyar fürdőhelyen szándékozik hosszabb időt tölteni — mindenütt azzal a kitüntető figyelemmel fog fogadtatni, a mely méltán megilleti; s meg vagyunk győződve róla, hogy az illető körök el fogják követni mindent, hogy a felséges asszony otthonosan és jól érezze magát a magyarok földjén.

**A legtöbb adót fizető törvényhatósági bizottsági tagokra vonatkozólag a belügyminiszter f. évi 11856. sz. a. kelt rendeletében kimondotta, hogy rovott előéletű egyén, habár legtöbb adót fizetés alapján tagja lehetne is a törvényhatósági bizottságnak, de abból a bizottság erkölcsi reputációjára való tekintettel ki hagyható, mert a törvényhatósági bizottság tekintélye megköveteli, hogy annak csak oly egyének lehessenek tagjai, kik teljesen kifogástalanok, mert csak így lehet biztosítani az, hogy a bizottság azon bizalomnak örvendhet, mely intézkedéseinek a kívánt erkölcsi súlyt megadja.**

## VIDÉKI LEVELEZÉS.

**Tör.-Becse. 1886. jun. 19.-én.**

Városunkban ismét egy szép ünnepélynek voltunk szemtanúi f. hó 13.-án. E napon leplezték le ugyanis nagyszámu és díszes közönség jelenlétében közs. iskolaszékünk érdemeiben gazdag elnökének, dr. Tószögi Aladárnak arczképét a helybeli kisededő intézet ugyanazon termében, hol néhány héttel ezelőtt gr. Bethlen Józsefné ő méltóságának — az intézet nagylelkő alapítója — és védnökének — arczképéről hullott le a lepel. Midőn az iskolaszéki elnökert menesztett küldöttség vele a helyszínére megérkezett, a közönség őt lelkes ovatióval fogadta.

Mire aztán István kir. közjegyző a következő tartalmas beszéddel nyitá meg az ünnepélyt:

„Tisztelt iskolaszéki elnök úr, kedves barátok! Több tör.-becsei nő, legtöbbször anyák, kiknek apró csemetéi ezen gyermekertekben, hol most együtt vagyunk, testi és szellemi fejlesztésben részesülnek — s a gyermeknevelésért melegen érdeklődő férfiak, köztük a helybeli községi tanítók, méltányolva azon buzgóságot, kitartást és szakavatottságot, melylyel te évek hosszú során keresztül

Török-Becse gyermekeinek helyes nevelését előmozdítani törekszel s tényleg szép sikerrel elő is mozdítod — s különösen nagyrabecsülve azon legutóbbi tevékenységedet, melylyel egy parlagon hevert tökéletlen polgártársainak adományait — hozzáadván saját részedről is egy jelentékeny összeget — összesítvén, oly penzösszeget teremtetél, mely meglehető volt arra, hogy a népnevelésnek egyik alapját képező ezen gyermekerteket létesítsd s azt tényleg létesítetted is: szívök hálaérzetéből indítva elhatározták, hogy arczképedet lefestetik s hogy azt elhelyezik a nevelés ezen templomának csarnokában.

S miután az arczkép kész volt, ugyanők az iskolaszékhez azon kérelemmel járultak, hogy az iskolaszék ama képet, az ő adományukat, mint irányodban való halajoknak kifejezését elfogadják s azt e teremben elhelyezni méltóztatnak.

Az iskolaszék f. hó 9.-én Steingaszner Kálmán alelnökének elnöklété alatt tartott ülésében öszinte örömmel értesült a leirt mozgalomról; öszinte örömmel azért, mert ama körülményt, hogy az iskolaszéknek kívül álló nők és férfiak a tanügy fejlesztésén munkálkodó egyének működéséről lelesülnek, a haladó korszakban biztató jelének tekinté; s öszinte örömmel különösen azért, mert a megfizettetés a mi iskolaszékünk elnökét érte — téged, kinek működését az iskolaszéki tagok közvetlen közelről szemléltek és méltányolják s így a közs. iskolaszék kedvesen fogadta ama nőnek és férfiaknak kezdeményezését, s kebeléből egy bizottságot küldött ki azon feladattal, hogy a halás szívek és méltányló elmék által neked szánt elismerést tényleg átnyujtsuk.

Örömemre szolgál, hogy az iskolaszéki bizottságnak bizalma éppen nekem juttatta a feladatot, hogy ez alkalomból hozzád szóljak; mert jól esik nekem, ki 21 év óta állandó barátságban élek veled, büszke örömmel konstátálni, hogy a körben, melyet a sors osztályrészedül adott, nem éltél renyhén, nem éltél hiába, hanem dolgoztál, alkottál és teremtetél.

Nincs e városnak közügye, nincs a közre kiható magán — különösen humanistikus ügye, melynek intőző lelke vagy legalább részese nem lennél.

De nem akarom magamat elragadtatni a tulajdonképi tárgytól, a népnevelés ügyétől.

Szíves örömmel elismeri e város közönsége, hogy főképen a te érdemed Török-Becsen az iskolának teljes számra emelése s az iskolázatlanság virágzó állapotba helyezése, s hogy neked jutott sikeres feladatul a haszon nélkül hevert tökélel az alapnevelésnek ezen templomát megalkotni.

A nemzeti életnek csak egy olismert biztos alapja van, s ez a művelődés.

Ez anyja az erkölcsnek, a gondolkodásnak s meggyőződésnek; ez ösztönöz hasznos munkára s ismét ennek rendszerinti eredménye a vagyonszerzés s ezáltal a családnak tisztességes és biztos existenciája, s a családok összessége képezi az államot.

Te a magad körében — Tör.-Becse városának aldozatokésztsége s polgártársaidnak támogatása mellett — e terepen megterted a magadét, s ezáltal a haza ezen részének lényeges szolgálatot tettél.

Tudom, hogy szerénységed ezért nem fogadja el az érdem elnevezést; mert tudom, hogy csak azt tetted, mire szíved és elméd ösztönzött.

De nekünk, kik magunk körül annyi közönyt, annyi szellemi lomhaságot, csak önmagával tördés látunk, nekünk jogunk van a te működésedet érdemnek nevezni, s az érdemnek készségesen elismeréssel adoznunk.

A megfizettetést, melyben ez ünnepélyes alkalommal részesülsz, nem nagyhangzú nevetek viselő emberek kezdeményezték — azokban effélék iránt nem igen szokott érzék lenni — hanem kezdeményezte az, mi legszentebb, az édes anyai szív, az édes anyának édes gyermeke iránti szeretete s ezen szeretetnek áthálózása azon férfira, ki édes gyermekekkel szeretetből jót tesz.

Büszke lehetsz a megfizettetés érdemeinek e tiszta forrására!

De aztal, hogy az iskolaszék az anyai szívnek kezdeményezését helyeselte, s annak tolmácsolását elvállalni érdemesnek tartotta — ezáltal, anintt egyrészt jogosultnak elismerte az anyai szeretetnek ekként való nyilvánulását, ugy másrészt a megfizettetést magáéva is tette, s így ez alkalommal az iskolaszék elismerésének készségesen nyujtott palmáját is veszed.

S végre azon körülmény, hogy a szülőkön s iskolaszéki tagokon kívül díszes közönséget is látsz itt, azt tanúsítja, hogy a város közönsége is tisztelvc méltányolja működésedet.

Érdemesnek itéltetted arra, hogy arczképed díszítsa a főként általad alkotott török-becsei óvodának termét, s annál fogva a tör.-becsei iskolaszék megbízásából rendelem, hogy hulljon le a lepel!

E beszédet követő hársány éljenzés után a tanítói kar sorából Haslinger Lajos közs. népiskolái h. igazgató következőleg üdvözlé az ünnepeltet:

„Milyen tisztelt elnök úr! A t.-becsei községi tanítók testület engem bizott meg azzal, hogy ezen ünnepélyes alkalommal öszinte örömmel adjak kifejezést a fölött, hogy az igen tisztelt szülők méltányolva önnek, ünnepelt férfit, iskolaszéki elnök minőségben

való áldásos működését, ezen intézetet, melynek felállítását illetőleg maradandó érdemeket szerzett magának, becses arczképével megajándékozták.

Mi tanítók, akik kezdettől fogva a legnagyobb érdeklődéssel és élénk figyelemmel kísértük tanügyi szereplését; mi tanítók, kik önnek nemes törekvéseit mindenkor csak méltányolni tudtuk és tudjuk: saivünk mélyebből üdvözljük őt e mai napon, és kérjük a mindenhatót, nyujtsa hosszúra drága életét, hogy a magasozt ügynek, városunk népnevelésének még sokáig, igen sokáig hatását előmozdítója lehessen! Isten eltesse!” (Éljenzés.)

Most az óvoda két növendéke rebegte el kedvesen üdvözlét az „elnök bécsi”-nak; mire ünnepelt a meghatótlaság hangján válaszolt az öszes beszédekre, kiemelvén, hogy a mai naptól fogva többé már nem önkéntes munkása a közügyeknek, hanem a közönség lekötöleztette.

Hangsúlyozza, hogy arczképe nemcsak őt, hanem családját s gyermekeit is arra fogja inteni, hogy azon közönség érdekében, mely így tud jutalmazni, minden kitelhető megtegyjen illetve megtegyének.

Melegen megköszöni Istvánfinak baráti szívből jött üdvözlő szavait.

A tanítókat pedig, kiknek életét az égő gyertyához hasonlítá, mely másoknak világot ad, míg magat emészti, biztositotta, hogy benne mindig öszinte tisztelőre s igaz barátra találjanak.

Végre forró köszönetet mondott a hölgyközönségnek — az anyáknak. Beszédét a közönség lelkesen megjelenezte.

Ezzel az ünnepélye része véget ért. Következett a kicsinyek mulatsága, melyet a helybeli jótékony nőegylet ez alkalomból az intézet udvarán számukra rendezett.

Itt a közönséget kellemesen szórakoztatták a kiseddek énekei és játéka, kik aztan cigányzene mellett vígan költöztek el a nőegylet és az anyák által nekik küldött süteményeket.

Igy folyt le a kisededő intézetben rendezett ünnepély, mely — mint fentebb látók — szépen sikerült dr. Tószögi Aladárnak arczképe díszíti a termet, melyben kifüggesztve van; őt pedig díszítik tényei. A kitüntetés megérdemelte, mert ő az iskolaszéki elnökök valódi mintaképe.

**Horváth Károly,**  
községi tanító.

## Tiszti főorvosi hivatalos jelentés Nagy-Becskerek városának 1885. évben észlelt egészségügyi viszonyairól.

(Vége.)

### III. Halálozás.

Az 1885. évben öszesen 751 egyén halt meg, tehát 129 több mint 1884-ben.

A hét éven alól elhaltak száma 405, ezek közül nem orvosoltatott 182; hét éven felül elhaltak száma 346, ezek közül nem orvosoltatott 81.

Az elhaltak közül volt 4 öngyilkos, 3 gyilkosság, 6 vízbe fuladt, 4 szerencsétlenség folytán halt meg és 4 halva találtatott.

Vallás szerint a halálesetek következőképen feloszlanak.

|                  |                  |       |
|------------------|------------------|-------|
| Római-katholikus | 196 fi és 172 nő | = 368 |
| Görög-keleti     | 173 " " 146 " "  | = 319 |
| Ágostai          | 9 " " 17 " "     | = 26  |
| Helveth          | 3 " " 4 " "      | = 7   |
| Izraelita        | 22 " " 8 " "     | = 30  |
| Ismeretlen       | 1 " " — " "      | = 1   |

Összesen 404 fi és 347 nő = 751

Törvénytelen gyermek öszesen 47 halt meg és pedig 24 fi és 23 nő.

Az elhaltak illetőségére nézve voltak.

|            |     |
|------------|-----|
| Helybeli   | 593 |
| Torontáli  | 67  |
| Magyarhoni | 74  |
| Külföldi   | 15  |
| Ismeretlen | 2   |
| Összesen   | 751 |

És foglalkozásra nézve.

|                  |     |
|------------------|-----|
| 1. tisztviselő   | 40  |
| 2. magánzó       | 6   |
| 4. kereskedő     | 33  |
| 11. iparos       | 181 |
| 12. földész      | 161 |
| 13. napszámos    | 238 |
| 14. szolga       | 81  |
| 9. csendőr       | 1   |
| 8. honvéd        | 1   |
| 5. tanuló        | 1   |
| 6. színész       | 1   |
| 7. cs. k. katona | 3   |
| 3. mérnök        | 1   |
| 10. vár. rendőr  | 1   |
| 15. koldus       | 1   |
| 16. ismeretlen   | 1   |
| Összesen         | 751 |

### IV. Védhimboldítás.

A védhimboldítás 1885. április hóban kezdetet meg és október hóban bevégeztetett; a nyilvános oltásnál 620 gyermek oltatott be jó eredménnyel; ismét oltás nem eszközöltetett. — Az oltás a két városi alorvos által végrehajtatott, a vár. főorvos felügyelete alatt.

1884-ben 654 gyermek oltatott; tehát 1885-ben 34 gyermekkel kevesebb lett beloltva mint 1884-ben.

### V. Bonczolatok.

Orvos rendőri bonczolatok 7 es törvénytelen bonczolat szintén 7 teljesítetett városunk területen 1885-ben.

### VI. Gyógyszertárak.

A városunkban létező három gyógyszer-tárban a jelentés évben hiányok avagy vizsgátsági intézkedés szükségessége volt volna, mind a három egyetemben a tiszti megye főorvosa rendben találattatott.

### VII. Közegészségi hatósági intézkedések.

Az ide eselt 5, 6, 7, 8. és 9. alatti minták ezen hatósági intézkedéseket szemérint kimutatják.

A kéjnek, kiknek állagos száma városunkban a jelentés évben 24 volt, helenekétszer szigoruan megvizsgáltatták, 52 hajkórosnak talált kéjné gyógykezelés végett városi kórházba szállítottatott.

### VIII. Állategészségügy.

A házi állatok egészségégi állapota helenként beérkezett állatorvosi jelentések szerint a jelentés évben sokkal kedvezőbb volt mint 1884-ben, a ragályos bajokból csak a hasnyakór 15 lónál előfordult, de ezen baj terjedésének megállítására a hatósági övmintázások azonnal megtették; egyéb ragályos baj nem fordult elő.

A városi közbizághidón a jelentés évben öszesen 1459 darab szarvasmarha vagottatott, és pedig 35 darab bika 503 darab juh és 921 darab tehén, összehasonlítva az előző évben levágot szarvasmarhák számával, 1590 rugott kitünik, hogy 1884-ben 130000 vagottatott le mint 1885-ben.

A hus minősége ugyanazon jelentés szerint jó volt és alapos panasz csak egy esetben fordult elő, a rozslérodhat hus kizoboztatott, megsemmisítetett azaz eldobtatott és az illető mézáros pénzbírsággal megbüntetett.

Kelt N.-Becskereken, 1886. évi január hó 12.-én.

**Dr. Haldegger** s. k. városi főorvos.

## Egy elázott junialis.

A május havából június havába áthelyezett zöldségszökők (ez igazán zöldség nevezhető) ritkán szoktak sikerülni.

Mindenekelőtt, nehogy egyes lényezőket ártatlanul vádolni kellessen, meg kell jegyezünk, hogy e jól sikerült mulatságot közvetlenül kelten rendezték, a felettünk lebegő meteorológiai eshetőségeket számbavevő rendező bizottság benn a városban, és magával a Jupiter Pürius hatalmával sem törődött, kiknek ének az adódhat.

Ennek aztán az a mulatságos következménye lett, hogy meg a körültekintő rendező bizottság annak megtartását egy biztosan bekövetkező kékölő ég mosolygóság előadta, addig a titkár a reformatio külföldi is nyakas természetűt elkaptatva, akkét tétezkedett, hogy még ha a menü beletart mégis meg kell a mulatságot tartani.

A bizottság a zöld lombok és süsü bokrok között működő titkár szilárd elhatározásáról mitsem sejtven, egyszerre elborzadt hallotta, hogy a titkár kün a nymphák nadjak honában nemcsak minden kezűdést megtett, hogy az ünnepély akár szarzon, akár vízessen, de mindenesetre végrehajtassek, hanem még olyan költségeket előlegezett a bizottság hitt jövedelem rovására, a melyek a felépítendő reformatus ház tornyát fenyegettek.

Ily körülmények között csak két expedienst volt elfogadható: vagy a templomalapok károsítani meg, vagy a bizottságnak az előlegezett összeg megtérítését, in solidum elvállalni. Hic Rhodus, hic salta.

Az első kiegyenlítésnek ellene szót a hitbuzgalom, a másiknak a harpagoni talajdonok.

Nem maradt tehát egyéb hátra, mint a titkári bölcs intézkedésekre belenyugodva bizonytalan jövőre bízni a megoldást.

Igy esett meg aztán, hogy délután fél öt órakor a Begaparton a meginduló leselkedő óriási embertömeg kacagással gyullt ujjongásai és éljenzései, és a tarcsa rettenetes durrogása mellett, a résztvevő plikum urresegetől tatonó uszalyhajó a hátukat büszken szedelő Ordódy méltóságos vontatása mellett, a magas tetejű kalapos nők jelzésére a mulatság színhelyére megindult.

Az erdőre fekvő part egyik tisztaság helyén kiszálva, az ünnepély emelése céljából felállított diadalívek alatt Terpsichorá istenasszony védkarjai alá vonultak.

A meg nem jelenő közönséget a szárdos bukkók és tölgyek szomorun lecsung lombjakkal fogadták.

Az ég mint valami tréfásan máltios tánczrendező eleinte gyunosan mosolygós s egy-egy záporcseppel felrisszítve, lelkesítő a hevelni kezdő közönséget.

Mikor aztán a tánczosok kádármozgás az égre emelve szemekiket, a kikelő reformáció lelkesült rögtön utazott, siettetni kezdett felalról és alulról fenyegetett forgásokkal mozgásukat, a titkár vakmerősége által föbösített Jupiter Pürius oly zuhanyt eresztett a nyakuk közé, melynek tréfásan keserű hatásától a tánczos párok csak úgy menekülhettek, hogy több meglehetősen száraz

tor alá szorítva, a kinek a zuhanyból több jutott, a felesleget esernyőjén keresztül a szomszéd tarseának szolgáltatja át.

Legszerencsésebbek voltak a mythologia főnökeinek haragjával szemben a regattisták, akik már az esetleges uszásra is elkészültek, csakis porcellán nadrágokon tapasztalhattak, hogy nem vízben, hanem sárban evickelnek.

A fölötti kétségbeesésökben azután, hogy porcellán nadrágoknak már úgy is fucscs, meg ők kerekedtek igazán a táncznak és a mindinkább gúlni kezdő sarat ismét compact egésszé gyúrták.

A bizottság, hogy valami megtámadhatlant is proponáljon, mindenekelőtt egyhangúlag elhatározta, hogy a prologból epilóg lesz.

Mi természetesebb, mint, hogy a tüzi-játékot is, hogy megis a program egyik látványosabb része teljesüljön, néhány modern Ganymed nem a közönség, hanem a saját mulattatására felgyújtogatta.

A késő éjjeli órákban azután kocsin, gyalog és lóháton kezdett a felségesen mulató közönség hazaszállingózni, annyi áldást kívánva a titkárra, a mennyit az indus király leírásabb elefantja sem lett volna képes bázá szállítani.

Rendesen ily köszönetet szoktak azok aratni, a kik semmi faradságtól sem rettennek vissza, hogy a kitűzött nemes czélt eredménydusan elérhessek.

Még a kakas sem kukorikolt, mikor a tébolygó hollandiak hajója vizre szállva a megtörhetlen kedélyű vendégek csekély számával Nagy-Becskerek felé visszaindult.

A hajó fenekén azután, hogy a növénydek mégis némi körpótlást leljenek, a lovagias és udvarias ifjuság őket megtánczoltatta. Megjegyzendő itt, hogy a talp alá valókat a cigányok száraz torokkal voltak kénytelenek lehozni és lekalapálni.

Ez a mulatság tréfás része.

Most beszéljünk kissé komolyabban! —

Nincs az a hírű európai impressario a kinek legelőtérrelőbb terveit és törekvéseit a haragos istenek nem egyszer ki ne juttatták volna.

Egy erősebb nátha, zivatar, tüzvész vagy mérénylet elég arra, hogy a remélhető legduzsább jövedelem, a torokba vesszen el, a vízbe fuljon, elégjen vagy pedig az ijedség és rendkívüli meglepetés áldozatjává legyen.

A mi halad, az nem marad.

Több nap, mint kolbász.

A 19-iki mulatság nem sikerült, de azért nincs elejtve.

A 29-én megtartandóval olyan extrato secundo-t csinálhatunk, mely az elsőnek nemcsak deficitjét fedezi, hanem jelentős jövedelmessé is fog hajtatni.

Fel tehát a vitorlákkal, a közönség pedig legyen tekintettel a szent czélra, melyre adakozni felebarát kötelesség.

## HIRHARANG.

\* **Hertelendy főispán,** ki mint a Temes-Begatársulat kormánybiztosa, az árvíz legveszélyesebb napjait Temesvárott és a veszélyeztetett helyeken töltötte, sönfeloldozó buzgalommal igyekezett a bajon lehetőségig személyesen is segíteni; majd néhány napig a fővárosban időzött, tegnap este a megye székhelyére visszatért.

\* **A nagy-becskereki reform. templom javára** f. évi június hó 29-én kedden, a casinóhelyiségeiben egy újabb mulatság rendeztetik, melynek sorrendjét a rendező bizottság következőképp állapította meg: I. Delután 4 óratól sétahangverseny, belépti díj 20 kr. — II. esto 8 órakor alkalmi prolog a casinó kis termében felépített szünpadról, szavalja Liphay Jozsika k. a. — III. a nagy-becskereki dalárda énekhangversenye. IV. műkedvelői szini előadás: A ministerelnök bálja vigjáték I. felvonásban, írta Balogh Tihomér. Közre működnek: Zsiros Vilma urhölgy, Vecsey Camilla k. a., Steinbach A., Rigó István, Balogh Károly, Vecsey István, Kis J. urak stb. — V. a n.-becskereki dalárda II-ének hangversenye. — VI. Tűzijáték a népkertben. VII. 9<sup>1/2</sup> órakor táncmulatság kezdete. — VIII. szünóra alatt a sorsjegyek húzása. — Belépti díj a sétahangverseny és táncmulatságra 1 frt, a sétahangversenyre egyedül 20 kr. jegyek kaphatók Mangold L. urnál. Felülvezetnek nagy köszönettel fogadtatnak, és hirlapilag nyugtázza lesznek. — A sorrend után itélve a rendezőség lehetőleg mindent elkövet, hogy a 19-iki elázott unnepejt helyre pótolhassa. — Tekintve a jótékony czélt alig szükséges a közönséget külön is felkérni, hogy szives pártfogásával az unnepejt anyagi sikeréhez minél tömegesebben járuljon.

\* **Tanoncz munkatállitás.** Jágocsy Péterfy József miniszteri biztos márcziushó 18-án 150. szám alatt kelt rendelkezése a közönségi ipariskolai tanstestület elhatározta, s ezen határozata úgy az ipartanodai bizottság, mint az iparigyesület részéről is helyesléssel találkozáván, ipartanonecz munkatállítást rendeltetett.

A fenti számú miniszteri biztos rendelkezése szerint a tanoncz elméleti tanulmányain kívül gyakorlati képességét is tartozik bebizonyítani, miert is felette szükséges, hogy egyfelől a tanoncz gyakorlati képessége konstátálható legyen, másfelől a szorgalom és törekvés a mesterek és tanonczok között fokoztassék, gyakorlati uton bemutatni s erre a munka kiállítást által módot nyujtani.

Az ipartanodai bizottság egyetértve az iparigyesület s ipartanodai testülettel a rendelkezés értelmében felhívta az ipariskolába járó tanonczokat, hogy saját maguk által készített tárgyaikat a vizsga alkalmával állítsák ki.

A mag, melyet ezen bizottság, a város, s testület elvetett, nem esett közziklaba. Termelt. Az eredményt megmutatta a f. e. június 20-án megtartott vizsgálat alkalmával a tanonczok által kiállított különféle tárgyak megtekintése.

Sok tárgy nem volt. Kezdetnek azonban elégnék mondható, 25 iparos tanoncz állított ki a saját munkájától tárgyakat. Volt közöttük: gepész, czipész, csizmadia, lakatos, asztalos, koteles, stb. A tárgyak már azert, mert a tanonczok által állítottak ki, a csin, az izlés, s minden más igényeknek megfelelő kitüntést érdemelték, egyrészt a fent mondotakért, másrészt buzditásukért a tanonczoknak.

Igy történt, hogy ezen, ha nem is éppen ügyes, de szorgalmas, igyekező tanoncz, megjutalmaztatott. A közönségi ipartanodai bizottság e czélra minden kiállítónak juttatott is némi jutalmat s azt a zárvizsga alkalmával az ipartanostestületi igazgató úr ki is osztotta.

Azt hiszem, hogy úgy a méit, magyar kormány, mint az alattas közegéi; a helybeli iparigyesület, mely leginkább érdekelte van a helyi viszonyokat tekintve, az ipartanodai bizottság, az ipariskolai tanstestület, ezen, bár csekélynek mondható, eredménytel is meg elégedve lehet.

Teljes meggyőződéseim, hogy ezen kezdeményezés a jövőben termő fává leend.

\* **Vizsgajelentés.** A zárvizsgák a helybeli izraeli ipariskolában következő sorrendben tartatnak meg:

Június hó 28-án délelőtt a VI. osztályban:  
" 28-án délelőtt " I. " "  
" 29-én délelőtt " II. " "  
" 29-én délelőtt " III. " "  
" 30-án délelőtt " IV. " "  
" 30-án délelőtt " V. "

A vizsgák délelőtt 9 órakor és délelőtt 2 órakor veszik kezdetüket.

E vizsgákhoz a tisztelt szülők és iskolabarátok tisztelttel meghívotnak.

\* **Folytatolagos kimutatása** Tisza Kálmán miniszterelnök ur ö nmsága a megyei diszterem számára festendő arcképe költségeinek fedezésére indított gyűjtés eredményének.

97. sz. Luppú Márk ur ivén B.-Komlóson: Luppú Márk 2, Bánát-komlósi takarékos és előlegevlet 2 frt. Kessler Frigyes 50, Kindl Imre 50 kr. Csolak Vichentie 1 frt. Csolak Juon 50, Ilin Sztán Gyorgye 50, Lupu Vichentie 50, Schannen János 20, Ballan Préda 20, Ilin Traiszig Gyorgye 20, Finais Ferencz 20, Frattis Juon 50, Ilin Boga Gyorgye 20, Grati Michael 20, Kindl Ferencz 20, Schulz Gyorgy 20, Koreck Ernő 30, Basch Miklós 30, Koreck Erzsebet 50 kr. Luppú Klementina 1 frt 10 kr.

98. sz. Augusztn Péter ur Zombolyán 1 frt.

99. sz. Weisz Izidor ur Nagy-Becskereken 10 frt.

100. sz. Vecsey István ur ivén Nagy-Becskereken: Vecsey István 3, Schwarz Mihály 3 frt.

101. sz. Szávit János ur N.-Becskereken 2 frt.

102. sz. Meltóságos báró Feilitzsch Arthur ur ivén Budapesten: Szentgyörgyi Lure 10, báró Feilitzsch Arthur 5 frt.

103. sz. Reviczky Tamás ur mint báró Révay ö nmsága tiszahegyesi uradalmanak tisztartója 15 frt.

104. sz. Zsiros József ur ivén Módoson: Módosi takarékpénztár 10, Zsiros József 2 frt.

105. sz. Martin János ur N.-Csanádon 1 forint.

106. sz. Gyertyánffy János ur Gyéren 5 forint.

107. sz. Pap Simon ur ivén Elleméren 3 forint.

**K e r e l e m!** Tisztelettel felkéretnek a t. ivartó urak, hogy a még náluk kintlévő gyűjtőleveket az összegyűjtött összegekkel együtt mságos gróf Csekonics Endre urhoz mint a gyűjtőbizottság elnökehez Zombolyára mielőbb beküldeni nyieskedjenek.

\* **Nyilvános nyuzta és köszönet.** A Szegeden építendő, illetve berendezendő gyertyamosi házra újabban következő adományok folytak be:

I. összeg 390 frt 50 kr.

Róser Miklós nyilvános polgári és kereskedelmi iskola tanári kar és tanítványaitól Budapesten folyt be: Mittelmann József 1, Kiss Károly 1, Dr. Schober Emil 1, Belay Jenő 1, Gross Viktor 1, Fendler Gyula 1, Mihály Jenő 1, Bubala Sándor 1 frt. Roth Mór 50 kr. Szabó Sándor 1 frt. Kaufmann Mór 50 kr. Zevach Otto 2, Hirsch Otto 1, Nagel Kálmán 1, Strausz Ödön 1 frt. Stark Béla 20, Varnay Armin 40, Steinberger Hugo 50, Fuchs László 50, Szojka Béla 50, Schmetz Péter 30 kr. Filippik Ferencz 1 frt. Kalina Ferencz 20, Steinfeld Jenő 50, Lechner Otto 30 kr. R. Gabor 1 frt. Feher Károly 50, Wimo Mihály 50 kr. Mihalik Béla 1, Gillemot 1 frt. Winter János 60, Zuckermann Arnold 50, Kuhn László 50, Steiner Hermann 30, N. N. 30 kr. Polacsek János 1 frt. Deutsch Ignáz 50, Schumann Mór 20, Berger Zsigmond 20, Schaffer József 50, Vendl Jenő 50, F. L. 10, Adolf Imre 40, Lemberger József 40, Kohn Lajos 25, Gold Miksa 30, Eissen Géza 30, Rosenfeld Jenő 50, Krausz Lipót 40, Jankó Gyula 20, Grün Gyula 50, Dely Isidor 30, Schlesinger Zsigmond 20,

Láng Sándor 50, Wohl Vilmos 30, Philipp Gyula 20 kr. Föhory Sándor 1 frt. Kellner Adolf 40, Klein Frigyes 40, Ringer László 50, Mezey Oszkár 40, Stein Jenő 50 kr. Máj Otto 1 frt. Millig Károly 40, Adamik Mihály 30, Korniss Ágoston 50, Turk Sándor 50, Rausch Antal 50, Blasitskó Béla 50, Kiss Károly 25, Lencz Miklós 50, Fisch Samu 50 kr. Mayer Károly 1 frt. Goldhauser Mór 50 kr. Ertl Ernő 1, Fernbach Peter 1 frt. Sparger Mór 50 kr. Schmid Ferencz 1, Fischer Mór 1, Kunitsky Miksa 1, Mayer Gyula 1 frt. Oblath József 50, Kelety Peter 30, Halasz Sándor 30, Kohn Arnold 30, Kertész Árpád 50, Halasz Gyula 50, Fleisch Antal 50, Festy József 50, Bleier Sándor 30, Kohn Jakab 50, ifj. Stanisch György 50 kr. Molnár Mihály 1 frt. Dlauschy Gyula 50, N. N. 10, Müller Ignáz 50, Halasz Gyula 2, Hertzler Konrad 10, Hasenfeld Adolf 2 kr. Lenz Antal 1 frt. Aprity János 20, Grünvald Vilmos 4, Schlesinger Gy. 6, Tolnauer Miksa 2, Lovenstein Leo 2 kr. Mosner Ferencz 1 frt. Rosenthal J. K. 5, Fridmann David 1, Steiner János 10, Stungl Vilmos 10, Konta Rezső 4, Durva Tamás 50, Fusch Vilmos 4, Reichenfeld Ernő 2, Wertheimer David 3, Furst Emil 10, Hertzler Konrad 10, Furst Miksa 3, Lemberger Samu 5, Klein Henrik 2, Schwarz Lajos 8, Kohn Simon 3, Bartel Moricz 20, Fridmann David 1, Hegev Konrad 3, Hegev Konrad 5, Pék Mór 2, Müller L. 10, Reichert S. 2, Neubauer 4, Ellinger Béla 1, Weisz Adolf 6, Ludwig 3, N. N. 24, Frommer B. 10, Buchwald J. 10, Bergel D. 10, Maduna F. 20, Fridmann J. 30, Hübnér J. 30 kr. Madarász H. 1 frt. Horváth J. 50, Karszli O. 30, Parsiek J. 10, Szekeles A. 10, Hikesch K. 1 frt. — Ö zseszen 65 frt 09 kr.

Gyertyamosi takarékpénztár 200, Magyar országos központi takarékpénztár 25 frt. Magyar Éjszakkelvi vasut tisztjei 16 frt 30 kr. Oroshazi keresztény-hitelszövetkezet 10, Magyar testvérek Temesvár 2 frt.

II. egész összeg 318 frt 39 kr.

Kessler János, bíró. Kreppel Antal, pénztárnok.

\* **Franciai nyelvoktatás.** E helyt is felhívjuk olvasóink figyelmét a hirdetés rovatunkban „Francia nyelvbeni oktatás” czim alatt közölt hirdetésre.

A francia nyelv alapos elsajátítására soha kedvezőbb alkalom nem fog nyitni N.-Becskereken mint a jelenlegi. Az illető francia tanárnő, Parisban is működtetett e minőségben intézetben, majd pár évig Brüsszelben, 5 évig Budapesten a legelső főúri hazaknál mint nevelőnő oktatott; legutóbb ugyanott a legelőkelőbb körök egyik legteresebb francia nyelv oktatója volt. Budapestet csak Nagy-Becskerekre költözött férje és gyermekei miatt hagyta el, s csak ha itt elég tanítványra vehet szert, szándékozik 3 évig oktatást adni.

Tanítási rendszeréről, finom kifejtéséről kezeskedik eddigi működése. Azert nem győződik eléggé ajánlani olvasóinknak, hogy úgy azok kik csak most akarják elsajátítani a francia nyelvet, mint a kik már némi jártassággal bírnak abban, de nagyobb gyakorlatra és finomabb kifejtésre akarnak szert lenni, ne szalasz-szab el a kedvező alkalmat.

De a dús erőben levő Popov Zsiva, Stajin Lyuba újat megharapva, közülük kiszabadult, s menekülni akart, azonban Davits Mikos és Jankulov a koremsa ajtajában újat állottak, s most mind a négyen megragadtak, a koremsabeli nagyszobából — a kis szobába vitték, a lámpát lecsavarták, az ajtót betettek, és Popov Zsivat — daczára segély kiáltozásainak, — melyekre a nagyszobában levők, félve vádoltak ismert vérengzéseltől, bemenni nem mérvén, alig pár perc alatt kegyetlenül lezúrták

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék — mely e bűnügyet f. évi június hó 21-én és 22. napján tárgyalta — mindnégy vádlottat abban büntönek ismerte, és emiatt Davits Mikos miután ugyanaz alkalommal egy súlyos testsértési bűntettben is büntönek ítéltetett s a m. kir. curia által egy régebb bűnügy miatt 4 havi fogházzal fenytett — valamint Jankulov Velykót, ki ellen szintén több büntető cselekmény volt folyamatban, összbüntetésül 15-15 évi fogházza, Stajin József 10 évi, Stajin Lyubát pedig 8 évi fogházza ítélte. Ezen ítélet ellen vádoltok és a kir. ügyész felebbezést jelentettek be.

Ezen cselekményben szándékos emberölés büntette foglaltatván, a helybeli kir. törvényszék —

**Maradandó gyógyulás.** Köszvény bántalmaknál, csuszos derék fájások tag és forgó fájalmaknál Moll-féle francia borszesz és só bedörögés eredményel használhatók. Úvegekben 80 kr-ért kapható. Szétküldés naponta utánvétellel A. Moll cs. kir. udv. szállító, gyógyszerész által Bécsben Tuchlauben 9. A vidéken minden gyógyszer-tárban és fúszkereskedésben határozottan Moll készítménye ennek gyári jelvényével és aláírásával kéréndő.

**A népfelkelés és az életbiztosítás.** Az „Assicurazioni Generali” igazgatósága arról értesít bennünket, hogy az állami jóváhagyás fentartásával elhatározta, hogy az életbiztosítási ágban, a biztosítottak érdekében több rendeltelt újítást fog a kötvényfeltételek közé felvenni, különösen a lezmeszább menő engedményeket teendő a népfelkelésre kötelezettek érdekében. Ugyanis a kötvény, ha a biztosítás már legalább egy év óta érvényben volt, a népfelkelésre kötelezett biztosított irányában jogérvényes minden pótdíjzítés nélkül az esetre is megtartja, ha az illető tényleges hadi szolgálatra fogtak behivatni és pedig 15.000 frt erejéig terjedő biztosításnál a teljes összegre és az egy és ugyanazon egyén életére szóló nagyobb biztosításnál 15.000 frt-ig. Ezen kedvezményben a társaságnál már biztosítottak is részesülnek, a mennyiben azoknak megengedjük, hogy mostani kötvényeiket kicserélhessék az újabb feltételeknek megfelelőleg kiállított kötvényekkel.

Örömmel üdvözljük ezen újítást, mely oly hatályos módon tesz eleget a mai kor kívánalmainak. A nagy iparos és közgazdasági intézmények mervado képviselőinek kétségtelenül nem csak üzleti feladatuk, hanem egyszersmind kötelességük is, hogy lehetőleg számoljanak a napi kérdésekkel.

A népfelkelési törvény az életbiztosítási intézményt ily kötelességgé vált feladattal állítja szembe, melynek szabadulvó megoldására első sorban is a nagy és hatalmas bel-földi biztosító társaságok köteleztek.

Hogy az „Assicurazioni Generali” tudatában az általa elfoglalt előkelő állásnak, ezen az egész népességre nézve kiválóan fontos ügyben is első való, mely megette az elhatározó lépést, teljes elismerést érdemel.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

## VASUTÜGYEK.

(Szabad. osztrák-magyar államvasut-társaság.)

A Nándor császár éjszakai vasut és a szab. osztr. magy. államvasut-társaság állomásairól, a cs. kir. osztr. államvasutak állomásaira rendelt czukorküldeményekre vonatkozó és 1885. decz. 1-től érvényes kivételes díjzabáshoz f. évi július 1-vel az I. pótlék lép életbe.

Ezen pótlék Diószegh, N.-Surány, N.-Tapolcsány, Nagy-Szombat, Kanitz-Eibenschütz és Kromau állomásokról, a cs. kir. osztr. államvasutak forgalmára vonatkozó és fentnevezett kivételes díjzabásban megjelölt állomásra vonatkozó közvetlen díjtételeket tartalmaz.

Ezen pótlék példányai a részes vasutaknál, nevezetesen a szab. osztr. magy. államvasut-társaságnál (Teréz-körút 50. sz. alatt) kapható.

F. évi aug. 1-vel a cs. kir. államvasutak Bécs állomása, továbbá a szab. osztr. magy. államvasut-társaság állomásai között

egyrészt és (Verciorován át) a román kir. államvasutak állomásai között másrészt személyek és podgyász szállítására érvényes új díjzabás lép életbe, mely megváltoztatott (részben felemelt, részben pedig mérsékelt) menetárakat és podgyász díjtételeket tartalmaz.

Ezen díjzabás példányai a szab. osztr. magy. államvasut-társaság budapesti igazgatóbizottságánál (Teréz-körút 50. szám) kaphatók.

Hirdetmény.

Az 1886. júl. 1-én esedékes részvény-szelvény 5 frankkal váltatik be, mely összeg az 1886. évi kamat fejében teljesítendő részletfizetést képezi.

A kifizetés f. évi júl. 1-től kezdve a társaság főpénztárainál — és pedig Bécsben I. Schwarzenbergplatz 3. sz., — Budapestben Teréz-körút 50. sz. a. osztr. értékekben, a 20 frankos aranyban a fizetést megelőző napon jegyzett árfolyama szerint, — Parisban a Credit-Lyonnaisnál, Boulevard des Italiens 21. sz. a. pedig frankokban történik.

Budapest, 1886. jún. hóban.

(Délmet vasuti kötelek.)

F. június 15-vel a következő díjzabások lépnek hatályon kívül:

1. Kivételes díjzabás szőlő szállítására az osztr. magy. államvasut társaság vonalairól Délmetországba, érvényes 1880. szept. 20-ika óta, I. pótlékkal.

2. Díjzabás az Offenbach osztr. magy. áruforgalom számára I. pótlékkal, érvényes 1880. ápril 1-je óta.

3. Ideiglenes kivételes díjzabás pálmaolaj és cocusolaj szállítására Darmstadtól és Gross-Geranból osztr. magy. állomásokra érvényes 1884. aug. 25-ike óta.

Hirdetmény.

(Magyar-német állatforgalom.)

Az 1884. decz. 10-től érvényes díjzabásban foglalt közvetlen díjtételek lo, marha, kecske, juh, sertés és baromfi szállítására magyar vasutak állomásairól Hamburg az altonai kir. vasutigazgatóság állomására f. é. augusztus 1-vel hatályon kívül helyeztetnek.

(Szabad. osztrák-magyar államvasut-társaság.)

F. évi június 1-től kezdve a Bécsből Bucarestre közlekedő 1. sz. expresszvonatnál (indulás Bécsből 8 ó. 25 p. d. e., Budapestről 1 ó. 55 p. d. u.), valamint az ellenkező irányban közlekedő 2. sz. expresszvonatnál (indulás Bucarestől esteli 8 órakor, Budapestre 3 óra 40 p. d. u.), továbbá a Bécsből Budapestre esti 10 órakor induló 17. sz. és a Budapestre Bécsbe este 9 órakor induló 18. számú személyvonatnál legnagyobb kényelemmel berendezett hálókocsik közlekednek, melyek I. oszt. utazók részéről az alant megjelölt vonalokon a következő pótlételek fizetése mellett vehetők igénybe, u. m.:

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Bécs—Bucarest       | 30 frank.       |
| —Verciorova         | 9 o. é. frt.    |
| Verciorova—Bucarest | 14 frank.       |
| Budapest—           | 24 „            |
| Budapest—Bécs       | 3.50 o. é. frt. |

Ezen illetekhez a szállítási adó meg hozzászámítottatik.

Az I. és II. sz. expresszvonatnál a becskaransbesi vonalon étterem-kocsik is közlekednek.

## H I R D E T É S E K.

(317—1.1)

### Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint a török-kanizsai köztetető kibővítése céljából szükséges terület kisajátítása végett a Perkutsin Román török-kanizsai lakos tulajdonaként a török-kanizsai 415 számú telekjegyzőkönyvben foglalt ingatlanra nézve a kisajátítási bizottsági tárgyalás f. é. július 1-ének d. e. 9 órájára Török-Kanizsa községében ezennel kitézetik.

Miről az érdekeltek az 1881. 41. t. cz. 34. §-a értelmében azzal értesítettek, miszerint a tervrajzot és összeírást Török-kanizsa községében a hivatalos órák alatt betekintheik, és hogy a bizottság az id. §. értelmében a kisajátítási tervet illetőleg az esetben is érdemleg fog határozni, ha az érdekeltek közül senki sem jelennek meg.

N.-Beckereken, 1886. június 7-én.

Tallián Béla.  
m. alispán biz. elnök.

1493. sz. 1886.

(292—3.3)

### Pályázat.

Ivánda községében szervezett és évi 300 frttal javadalmazott községi írnoki állomás választás útján f. évi július 6-án, d. u. 3 órakor, Ivánda község házában fogottatni.

Felhívtnak mindazok, kik ezen állomást elnyerni óhajtnak, hogy kérvényeiket a választást megelőző napig ezen szolgabírósnál nyújtsák be.

Párdányban, 1886. május 26.

A párdányi járási szolgabírósnak.

## Az EQUITABLE

életbiztosító-társaság  
New-Yorkban

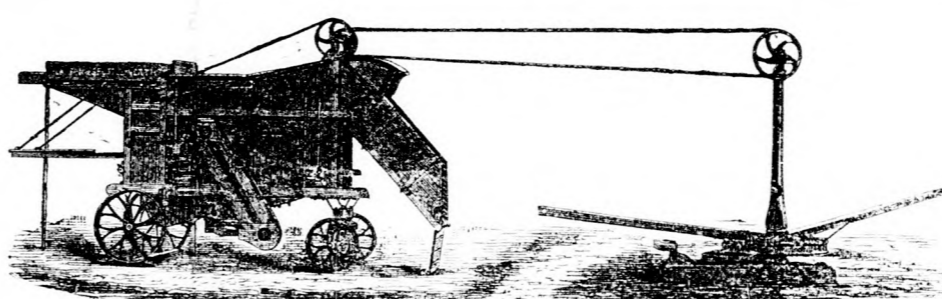
alapítottatott 1859-ben.

Biztosítási tőke 1884. decz. 31-én 788,993.384 o. é. frt  
a társaság vagyona 1884. decz. 31-én 148,312.010 o. é. frt  
nyeremény tartalék 1884. decz. 31-én 26,733.223 o. é. frt  
az 1884-ben kötött új biztosítások összege 216,436.495 o. é. frt  
az egész nyereség a biztosítottak közt osztatik szét. (65—10.10)

Minden kötvény három év múlva meg-tamadhatlaná válik.

Magyarországi vezérképviseletég:

Budapest, VI., Andrassy-ut 12.



# DAUN GYULA

## Nagy-Becskereken

ajánlja

(228—7)

nagy raktárát

járgányos cséplőgépek, trieur, rosta  
stb. gazdasági gépekben,

ugymint a kitűnő

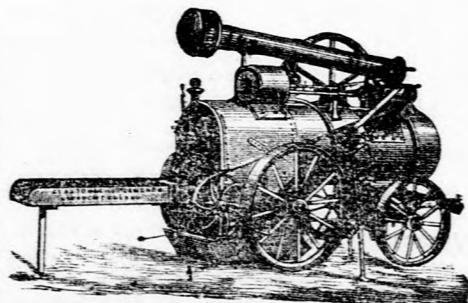
Clayton és Shuttleworth-féle gőzmozgonyok szalma-, fa- és szénfűtésre,

és a legújabb

## gőzcséplőgépeket,

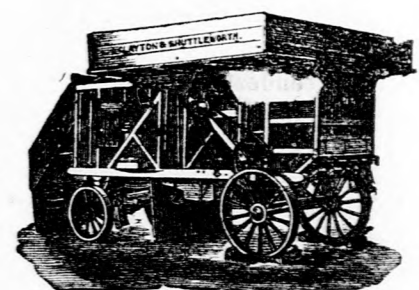
valamint

gépi szükségleteket és különös jó kösznetet mozgonyfűtésre.



RAKTÁR:  
DAUN GYULA-nál

Nagy-Becskereken,  
Clayton és Shuttleworth-féle gyárak Képviseleje.



Nyomatott a kiadó Pleitz Ferencz Pálnál Nagy-Becskereken.

Folytatás a mellékleten.

2114. sz.

### Pályáz

A Duna folyammérnöki szakaszaán a csosvai meghívatal kasszon a szolnoki kezelé alatt jeni folyamán, ezen áll. II. t. cz. értelmében a számlák hirtetnek.

Ezen felkérvel évi 400 a battinával iróai, 28 frt szerek jökán kabinival 5 kr. utazási, a iróai és 28 frt egybeköve.

A pályáz dájai állomási nyelvnek teljes irni tudás, nyelvi szerkes métermérték is.

Akkor a tassaágall birn tetni.

Az állom korábban haszn latot nem tett ségenek két egyelőre csak ideiglenesen a sikeres letéte.

Azok, kik és az 1873:11 nyal el vannak nem töltötték folyamodv 15-ig az on talához nyu talalata t vigyázóit nyerni kív.

A hadi oda nem tart az esetleges ig kívül még ker kes előjáróság szolgabíró ált aint az egés orvosi bizonyí mennyiben áll járó hatós folyammér csak f. év dök be.

Budapest

1680. sz. 1886

### Arverési

A perlasz tóság részérőzv. Mires M kösei t. és t. lovits szul. M elleni 70 frt 4-től járó 6% bel, 12 frt 8 még felmerülvegett 1886. j a keblt tkvj kir. jbiróság ter 698. sz. tjkvbe nok, u. m.:

562. számú 400 frt,

a perlasz vetkező ingatll illető felerésze.

186. hr. s fele része 52 fele része 52 fele része 52 fele része 52 fele része 105 181. hr. s fele része 52 fele része 105 16. hr. s fele része 105 3. hr. s fele része 157 pitott kikiállási arverzetni, aká ban a kikiállási

A venni sz állásí órnak 10% dékkesnek ny natpénzül letenn

Perlaszon nál 1886. május

2114. sz.

(302-3.2)

3979. sz. 1886.

(312-1.1)

**pályázati hirdetmény.**

A Duna folyamának a mohács m. kir. folyammérnöki hivatal kezelése alatt álló szakaszán a daljai és a battinai, — a pannoniai magy. kir. folyammérnöki hivatal kezelése alatt álló szakaszán a kubini, — a Tisza folyónak a szolnoki magy. kir. folyammérnöki hivatal kezelése alatt álló szakaszán pedig a karajenői folyamfelügyelői állomás meguresedvén, ezen állomásokra, melyek az 1873. évi II. t. cz. értelmében első sorban kiszolgált állások számára vannak fenntartva, pályázat kiíratott.

Ezen felügyelői állomások mindegyikére évi 400 frt, azaz négyszáz frt fizetés, a battinaiállal ezenkívül még 5 forint 28 kr. iródi, 28 frt 37 kr. utazási és 5 frt 25 kr. szék jokról tartásáért járó atalány, a kubinival 5 frt 28 kr. iródi és 37 frt 80 kr. utazási, a karajenőivel pedig 5 frt 28 kr. iródi és 28 frt 35 kr. utazási atalány van egybekötve.

A pályázótól a magyar nyelvnek, a daljai állomásra pályázótól pedig a horvát nyelvnek teljes ismerete, továbbá az olvasni és írni tudás, valamint egyszerű fogalmazványok szerkesztésére való képesség és a métermérték ismerete kívánatik.

A kik a hajózában és rajzolásban jártassággal bírnak, előnyben fognak részesítenni.

Az állomás, amennyiben a kinevezendő pályázót hasonló minőségben már szolgálatot nem tett volna s e tekintetben képesegének kétségtelen jelét nem adta volna, egyelőre csak ideiglenesen töltetik be s az ideiglenesen kinevezésre csak az előírt vizsga sikeres letétele után tarthat igényt.

Azok, kik még hadi kötelekbe állanak és az 1873. II. t. cz.-ben előírt igazolvánnyal el vannak látva és 45. évüket még be nem töltötték, az igazolvánnyal felszerelt folyamodványaik f. évi július 15-ig azon folyammérnöki hivatalhoz nyújtásuk, a mely hivatal alá tartozik azon folyamfelügyelői állomások, a melyeket elnyerni kívánnak.

A hadi kötelekbe már nem tartozó vagy oda nem tartozott folyamodók folyamodványai az eselleges igény jogosultsági igazolvánnyal kívül még keresztlevelel, továbbá az illetékes előjáróság által kiállított és az illetékes szolgabíró által láttamozott erkölcsi, valamint az egészségi állapotról szóló járási orvosi bizonyítvánnyal is felszerelendő és a mennyiben államszolgálatban állanak, előjáró hatóságuk útján az illetékes folyammérnöki hivatalhoz ugyanacsak f. évi július 15-ig nyújtandók be.

Budapest, 1886. jun. 2.

Közmunka és közlekedési m. kir. ministerium.

1680. sz. 1886.

(319-1.1)

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A perlaszi kir. jbiróság mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy öz. Mircs Milka mint Mircs Paja kk. örökösai t. és t. gyámja vhatjátónak, öz. Pavlovics szul. Mircs Mária vhatjátást szenvedett elleni 70 frt 46 kr. tőkekövetelés. 1877. nov. 4-től járó 6% kamatait, 40 frt 90 kr. perbeli, 12 frt 80 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülő költségeknek kielégítése végett 1886. július 7-én, d. e. 9 órakor, a keblői tkvi hatóság helyiségébe az ezen kir. jbiróság területén fekvő, Perlasz községség 698. sz. tkjvben foglalt következő ingatlanok, u. m.:

- 562. számú ház és 200 □-öl házhely 400 frt,
- a perlaszi 807. sz. tkjvben foglalt következő ingatlanokból Pavlovics Mariát megillető felerésze, u. m.:
- 186. hr. sz. 4. düllöbéli 1 hold szántó fele része 52 frt 50 kr.,
- 159. hr. sz. 4. düllöbéli 1 hold szántó fele része 52 frt 50 kr.,
- 143. hr. sz. 4. düllöbéli 1 hold szántó fele része 52 frt 50 kr.,
- 159. hr. sz. 4. düllöbéli 2 hold szántó fele része 105 frt,
- 181. hr. sz. 3. düllöbéli 1 hold szántó fele része 52 frt 50 kr.,
- 7. hr. sz. 4. düllöbéli 2 hold szántó fele része 105 frt,
- 16. hr. sz. 3. düllöbéli 2 hold szántó fele része 105 frt,
- 3. hr. sz. 1. düllöbéli 3 hold szántó fele része 157 frt 50 kr. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fog arvereztetni, akkorán magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy ova-dekképesnek nyilvánított értékpapirokban bántatpénzzel letenni.

Perlaszon a kir. jbiróság tkvi hatóságánál 1886. május 5-én.

Sárdi, kir. járásbíró.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A nagy-beckereki kir. törvszék mint tkknyvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy gr. Pejacsevits Péter vhatjátónak, legifj. Benák István örökösai tordai lakosok vhatjátást szenvedő elleni 296 frt 67 kr. tőke, ennek 1885. jun. 23-tól járó 6% kamatai, 20 frt per, 73 frt 6 kr. vhatjátási és 12 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vhatjátást szenvedő tulajdonát felveti, a n.-beckereki kir. törvszék területén fekvő, a Torda községségben, a tordai 109. sz. tkjvben 526-463. és 526-679. r. sz. a. foglalt 1477 frt 50 kr-ra becsült ingatlanok vhatjátási arverés útján el fog adatni.

Hatarnapul 1886. évi július 20-ik napjának, d. e. 10 órája, Torda községség-házánál kiütetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen hatarnapon esetleg becsáron alul is eladhatni fognak.

Kikiáltási ár a fennebb kitett becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett arfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-dekképes papirban a kiküldött kezehez bántatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni, kivéve vhatjátót, ki Papik István tisztartója által bántatpénz nélkül is árverelhet.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az arverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt, a másikat 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az arverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-beckereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bántatpénz az első részletbe beszámítatik.

A többi arverési feltételek a hivatalos órákban a telekknnyvi hivatalnál és Torda községség-eljárásánál megtekinthetők.

Kelt a nagy-beckereki kir. törvszék tkvi osztályának 1886. május 1-én tartott ülésében.

942. sz. 1886.

(315-3.1)

**Pályázat.**

Dobricza, Ferdinándfalva, Máncsa, Számos és Margitica községségéből alakított dobriczai körorvosi állomás elhalálozás folytán üresedésbe jöven, az ezen állomásnak választás útján leendő betöltése f. évi augusztus 4-én, reggeli 10 órája Dobricza községség házában ezennel kiütetik.

Ezen állomással 1000 frt évi fizetés, 20 kr. nappali és 40 kr. éjjeli látogatási, valamint a székhelyen teljesítendő halottkemi és husvizsgálati teendőkhöz járó szabályrendeletileg megállapított díjjak vannak egybekötve, ugyszintén kézi gyógytárral is rendelkezhetik.

**Körorvos kötelességei:**

A körhöz tartozó községségeket minél gyakrabban bejárni, az orvos rendőri teendőket végezni és a teljesen vagyontalan betegeket díjtalanul gyógykezeln, ugy nemkülönben a székhelyen a halottkemi és husvizsgálati teendőket végezni stb.

Felhivatnak tehát a pályázni óhajtó orvosudorok, hogy keellően felszerelt pályázati kérvényüket a választást megelőző napig vagyis f. évi aug. 3-ig alulírott szolgabíróhoz nyujtsák be.

Kelt Alibunáron, 1886. jun. 12.

Kamenszky György, szolgabíró.

1809. sz. kig. 1886.

(395-3.3)

**Pályázat.**

A megye tekint. bizottsága f. é. május 24-én, 597. számú határozatával Katalinfalva községségben 400 frrtal szervezett segédjegyzői állomás iránti községségi képviselők határozatát helyben hagyván, ezen állomás választás útján f. é. június 29-én, reg. pont 8 órakor, Katalinfalva községség-házánál fog betöltetni.

Felhivatnak a pályázni kívánók, kik a magyar és német nyelvet szóval és írásban bírják, hogy keellően felszerelt folyamodványukat a választást megelőző napig alulírottal benyujtsák.

Kelt Nagy-Beckereken, 1886. évi június 9-én.

Bakalovich Ágost, szolgabíró.

**Francia nyelvben oktatás.**

Egy született francia, okleveles tanárnő fia és leány gyermekek, nemkülönben felnőttek számára is, a francia nyelv alapos elsajátítására tanfolyamokat nyit.

Több oldalról érkezett tudakozás folytatán, a nyelvben jártasabb urak és hölgyek részére, társalgási órák adására is vállalkozik.

(318-3.1)

Bővebb felvilágosítást nyerhetni Árpádot utca, 14. sz. a., bejáratától jobbra.

**KÖLCSÖN 6% és 5%-ra**

Minden önjogu személy, kinek önfentartására állandó jövedelmei vannak, u. m. háztulajdonos, gazda, bérlő, iparos, kereskedő és hivatalnok kaphat kölcsönöt utján egy fővárosi hitelszövetkezettől 100 frrtól 1000 frrig 50 hó alatt póstaautóvány útján visszafizetendő 6%-os személy-hitelkölcsönt. Minden 100 frr kölcsönösszeg havi 2 frrtos betéttel törleszthető.

**5%-os bankkölcsön**

közvetítették 400 frrtól kezdve egy millióig földbirtokra, esetleg jó anyagból épült városi bérházakra 17 évre 5%, 25 évre 2% és 40 évre 1% tőkétörlesztéssel. — Házkölcsönél az előirt becselési költség előre leteendő. Földbirtoknál a katasteri ívben kitértetett tiszta jövedelem 12-szeres összege kölcsönkép adatik. Nagyobb tőkétörlesztés bármikor teljesíthető. — Ügynökök tiszteességes provísió mellett működésre felkérhetnek. Válasz és portoköltség fejében 30 kr. levélbélyegben kérérik, e díj nélkül válasz nem adatik.

POLLÁK JÁNOS.

(162-10.10)

bizományi és ügynöki irodája Budapest, VII., Csömöri-ut, 37. sz. I. em.

**MOLL SEIDLITZ POR**

Tavaszi gyógyítás

Csak valódi, ha minden dobozon a gyarjegy egy sas és MOLL A. sokszorosított czeg nyomata látható.

Ezen porok gyors gyógyhatása mátkas gyomor- és bélbetegségek, emésztési nehézségek, altéstbajok, gyomorgöröcs, dugulás, májbaj, vértululás, aranyér és a legkülönböztetű női betegségek ellen évtizedek óta folytonosan növekedő elismerésben részesül. Egy eredeti doboz használati utasítással 1 frr.

Raktárak Magyarország minden részében a gyógyszerárban. Csak Moll-féle készítmény kérendő.

MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuchlauben 9.

Naponta szétküldés utánvétel mellett, 2 doboznál kevesebb nem küldetik.

Közszönlirat MOLL A. urhoz Bécsben.

Ülő foglalkozásomnál fogva az ön Moll-féle Seidlitzporai igen jó hatást gyakorolnak; ismerem ezt egyszer s mindenkorra s kívánok érte szívvelyes „Isten fizesse meg-ot; ezek a gyomrot jóvá és főt könnyűvé teszik.

Tisztelettel

(307-52.2)

Steinko Ján. F. lelkész Honnetschlag-lan

**MOLL-FÉLE FRANCIA BORSZESZ ÉS SÓ**

Legjobb bedörzsölő-szer

Csak valódi, ha minden üveg MOLL A. védjegyét és aláírását viseli.

Köszvény, csusz, mindennemű testszagot és bántalásnát; burogatás alakjában minden sérelem és sebnel, dagadtok gyuladással. Belsőleg vízzel vegyítve rögtön rosulást, hányás, köhika és hasmenésnél.

Egy üveg ára használati utasítással 80 kr. o. é.

Raktárak az ország minden nevezetes gyógyszerár és ásványáru-kereskedésben. Csak Moll-féle készítm. kérendő.

MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító Bécs, Stadt, Tuchlauben 9.

Elismerés Moll A. gyógyszerész urhoz Bécs.

Kitűnő Moll-féle francia borszesz és sója vidékemen hihetetlenül működik. Küldjön nekem 50 üvegvel, mivel az emberiség segítségére készletet óhajtok tartani magamnál. Mély tisztelettel

Hornef lelkész Micholup-ban.

**Hirdetmény.**

Ó CSÁSZARI ÉS APOSTOLI KIRALYI FELSÉGENEK 1885. évi december hó 19-éről kelt legfelső elhatározása folytán ezennel megindítatik a

**XII. magy. kir. államsorsjáték,**

melynek tiszta jövedelme még pedig annak három-tizedrésze a vagyontalan magy. kir. hivatalnokok özvegyei és árvái segélyezésére alakított alap, két-tizedrésze az „Asilo Clotilde“ fumei gyermekmenedékház, két-tizedrésze a Kézdí-Vásárhelyi létesítendő kórház alapja, végre három-tizedrésze az országos tanítói arhavázi egyesület javára fog fordítani. E sorsjáték összes, 6.669-ben megállapított nyeresemeyei az alább következő játékterv szerint 195.000 forintra rúgnak és pedig:

|                                |                |                                  |              |
|--------------------------------|----------------|----------------------------------|--------------|
| 1 főnyeremény . . . . .        | 60.000 frrtal, | 50 nyerem. egyenkint 100 frrtal, | 5000 frrtal, |
| 1 „ . . . . .                  | 15.000 „       | 100 „ . . . . .                  | 50 „ 5000 „  |
| 1 „ . . . . .                  | 10.000 „       | 2000 sor.-nyer. . . . .          | 20 „ 40000 „ |
| 1 nyeremény . . . . .          | 5.000 „        | 4500 „ . . . . .                 | 10 „ 45000 „ |
| 5 nyer. egyenkint 1000 frrtal, | 5000 frrtal,   |                                  |              |
| 10 „ . . . . .                 | 500 „ 5000 „   |                                  |              |

A húzás visszavonhatatlanul 1886. évi június hó 30-án történik.

Egy sorsjegy ára 2 frrtal o. é. van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók: a lottoigazgatásnál Budapest, Pest, fővámház, félemelet) hova a megrendelt sorsjegyek ára postautóvány mellett előre beküldendő; valamennyi lotto-, ső- és adóhivatalnál; a legtöbb postahivatalnál, és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyáruló közegnél.

Magyar királyi lottoigazgatóság.

Budapest, 1886. évi május hó 1-én.

Freyscsen Ádám, magy. kir. pénzügyministeri tanácsos és lottoigazgató. (Utányomat nem díjaztatik.)

(239-6.6)

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagy-becskeréki kir. törvénz mint tükönyi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy gr. Pejacsevits Péter vjhajtónak, Fejes Janosné és társa, tordai lakosok vjhajtást szenvedő elleni 341 frt 62 kr. tőke, ennek 158 frt 52 kr. után 1885. okt. 10-től — 45 frt 96 kr. után 1884. april 1-től — 56 forint 28 kr. után 1884. okt. 1-től — és 56 forint 28 kr. után 1885. april 1-től járó 6% kamatai, 19 frt 30 kr. per, 9 frt 65 kr. biztosítási kérvényi, 16 frt 10 kr. biztosítási eljárás, 10 frt 60 kr. vjhajtási kérvényi és 10 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedő tulajdonú felvett, a nagy-becskeréki kir. tvszék területén fekvő, a Torda községben, a tordai 329. sz. tükönyben 526-513. és 526-476. r. sz. a. foglalt 486. öi. sz. ház és 5 hold beltelekből álló 1309 forint 50 kr-ra becsült ingatlanok vjhajtási árverés útján el fognak adatni.

Határnapul 1886. évi augusztus 23. napjának, d. e. 10 órája, Torda község-házánál kützetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatul fog.

Kikiáltási ár a fennebb kített becsár, melynek 10%-át a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elősmervényt átszolgáltatni, kivéve vjhajtót, ki tisztartója Papik Istvan által bánatpénz letétel nélkül is árverelhet.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt, a másikat 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-beccskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az első részletbe beszámítatik. A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a telekkönyvi hivatalnál és Torda község előljáróinál megtekinthetők.

Kelt a nagy-beccskereki e. f. kir. tszék tükvi osztályának 1886. május 22-én tartott ülésében.

Italjog bérleti hirdetmény.

Szerb-Ittebe község mint erkölcsi testület tulajdonát képező italjog gyakorlása a község képviselőtestület határozata folytán f. évi október 1-től kezdve három egymásutáni évre nyilvános árverésen bérbe adatul fog. Az árverés Szerb-Ittebe község-házánál 1886. július 1-én, d. e. 9 órakor vendi kezdetet.

Kikiáltási ár 1500 frtban állapított meg.

Egyéb feltételek az árverést megelőző napig Szerb-Ittebe község-házánál a hivatalos órák alatt naponta betekintheők.

Miről az árverezni szándékozók azon hozzáadással értesítettek, hogy az árverés megkezdése előtt a kikiáltási árnak 10%-át készpénz bánatpénzül letenni kötelezettek.

Szerb-Ittebe, 1886. június 7.

A községi előljáróság.

Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a tükvi n.-beccskereki kir. tszéknek 1885. évi 37. sz. végzésével megkeresés tekintetes n.-beccskereki kir. bíróságnak 1886. évi 157. sz. a. kelt végzése folytán Schwarz Jozefa részére, Grandjean Ferenc és Otília helybeli lakosoknál 100 frt és jár. iránti kielégítési vjhajtás útján 1886. március 13-án felülfoglalt 775 forintra becsült butorköböl álló ingóknak helyben, vjhajtást szenvedő lakásán bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatulása 1886. július 1. napjának, d. u. 5 órára tűzött ki.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a vjhajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a vjhajtási iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségek bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a vjhajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitéve nincs, miszerint az 1881. LX. t. cz. 111. §-hoz képest elsőbbségüket az árverés megkezdéséig alólírtokhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsek be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségeik vjhajtató kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár fölsőlegére fognak utasíttatni.

Kelt Nagy-Beccskereken, 1886. június hó 19-én.

Marianowich János, kir. bir. vjhajtó.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-beccskereki kir. tvszék mint tükvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Luxeder György vjhajtónak, Luxeder Engelbert örökösei t.-beccsei lakosok vjhajtást szenvedők elleni 2237 frt 91 kr. tőke, ennek 1885. jun. 19-től járó 6% kamatai, 65 frt 54 kr. vjhajtási és 12 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedő tulajdonú felvett a n.-beccskereki kir. tvszék területén fekvő, a Kuman községben, a kumani 657. kataszteri birtokiban 2067. r. sz. a. 5 hold 738 ö.-ölyni nem tkvezett überlandialis föld 300 frt kikiáltási árban, — a franyovai 824. sz. kataszteri birtokiban 8645. r. sz. felvett veliki rieth dülöbéli 1366 ö.-ölyni nem tkvezett überlandialis föld 100 frt kikiáltási árban, — továbbá a t.-beccsei 152. sz. tükben 147. öi. sz. ház és belteleknek fele 357 frt kikiáltási árban, — végre a franyovai 1142. sz. tükben 1397. r. sz. a. foglalt 3 hold 450 ö.-ölyni szőlő 620 frt kikiáltási árban vjhajtási árverés útján el fognak adatni.

Határnapul, és pedig a kumani ingatlanokra Kuman község-házánál 1886. július 26. napjának, d. e. 10 órája, — a franyovai ingatlanokra nézve Franyova község-házánál 1886. július 27. napjának, d. e. 10 órája — és a t.-beccsei ingatlanra nézve 1886. július 28. napjának, d. e. 10 órája, T.-Beccse község-házánál kützetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatul fog.

Kikiáltási ár a fennebb kített becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tv. cz. 42. §-ában árfolyammal számított és az 1881-ik évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri ren-

delet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elősmervényt átszolgáltatni, kivéve vjhajtót, ki bánatpénz nélkül is árverelhet.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt, a másikat 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-beccskereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az első részletbe beszámítatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a telekkönyvi hivatalnál és Kuman, T.-Beccse és Franyova község előljáróinál megtekinthetők.

Kelt a n.-beccskereki e. f. kir. tvszék tükvi osztályának 1886. május 1-én tartott ülésében.

Pályázati hirdetmény.

Lajosfalva községében egy 800 frt értékű fizetéssel, 20 kr. nappali, 40 kr. éjjeli lakóháti díjjal, a hulla szemlért és husztaligatért a szabályrendelettel megállapított díjakkal egybekötött községi orvosi állás betöltendő levén, felhivatnak mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajják, hogy szabályszerűen felszerelt és felügyelt kérvény hozzájárulást f. é. július 11-ig küldjék be.

A választás f. évi július 12-én Lajosfalva község-házánál megtetjenti. Antalfalva, 1886. jun. 9.

Hegedűs szolgabíró.

Advertisement for 'ÁGNETES FORRÁS' (Silver Spring) water. The ad features a large graphic of a bottle with the brand name 'ÁGNETES' and 'FORRÁS' written vertically. Text includes: 'A MOHAI ÁGNETES FORRÁS', 'SAVANYUVÍZE', 'hazánk egyik legrészegényebb', 'Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvendő.', 'Kizárólag: Edeskuity L. Budapest.', 'Az 1885-ik évi elszállítás', 'Nagy-Beccskereken kapható: Amend R., Blum Sándor, Csada Károly, Deixner L., Haidgger Ed., Konkoly L., Nack Gyula, Rósa Béla, Rósa Ig., Szávits J., Schlesinger Gerson, Schmitzler L., Theodorovits M. és Zimmerer A.-nál.' The ad is framed with a decorative border.

Advertisement for 'PESTI HIRLAP' (Pest Herald). The ad is enclosed in a decorative border and contains the following text: 'Kiadóhivatal: Budapest, V., nádor-utca 7. sz.', 'Legelterjedtebb s legolcsóbb magyar napilap.', 'PESTI HIRLAP', 'pártoktól s kormánytól egyaránt független', 'POLITIKAI NAPILAP.', 'Megjelen mindennap, hétfőn és ünnepek követő napokon is, 16-20 oldalnyi terjedelemben.', 'Októbertől kezdve rotációs gépen nyomatik, mely a lapot óránként 10,000 példányban, teljes 16 oldalon, könyvalakban, felvágva állítja elő.', 'Minden héten rendes ZENEMELLÉKLET válogatott zenedarabokkal.', 'Előfizetési ára: egész évre 14 frt, félévre 7 frt, negyedévre 3 frt 50 kr., egy óra 1 frt 20 kr.', 'Mutatványszámok egy hétig ingyen és bérmentve küldetnek.', 'Rovatvezető munkatársak: Antalik Károly, Gyöngyösy László, Luby Sándor, Schmittely József, Tábori Róbert, stb.' The ad lists several names in boxes: Munkatársak: Pulszky Ferenc, Beksics Gusztáv, Törs Kálmán, Pesty Frigyes, Borostyáni Nándor, stb. stb.; Mikszáth Kálmán, Dr. Ágai Adolf, Bartók Lajos, Tóth Béla, Dr. Kenedi Géza, felelős szerk., stb. stb. The ad number (419-12.11) is also present.

Vertical text on the right edge of the page, including 'Tize', 'Egész évre', 'Plettz Fer.', 'előf.', 'utóbbiak a', 'minden nye', 'tatási díjak', '10 óráig beküld.', 'N.-Beccs', 'A reme', 'számának ug', 'végén kifeje', 'rontálmegye', 'sében hozam', 'találni a nyit', 'az ügy for', 'nyolult össze', 'teljesedett.', 'A ritka', 'közgyűlésen', 'sággal tárgy', 'nélkül oly', 'kérdéshez.', '16550. sz.', 'Valam', 'gyei', 'N.-Be', 'A', 'tetéberni', 'ő méltó', 'napjának', 'közgyűl', 'En', 'hogy an', 'oszköz', 'megjegy', 'rendjér', 'közül c', 'elintezés', 'N.', 'hó 19-é', 'Alis', 'gyéből', 'gessé vá', 'Köz', 'nisterium', 'tartási e', 'Pano', 'Ujfalu köz', 'szabadság', 'A t', 'igazgató', 'gyei tiszt', 'tevékenys', 'A m', 'latja az c', 'latott.', 'A S', 'kir. állam', 'megvétele', 'szerződés'



**Árverési hirdetményi kivonat.**

A nagy-beckereki kir. törvénz mint tükönyvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy gr. Pejacsevits Péter vjhajtónak, Fejes Janosné és társa, tordai lakosok vjhajtást szenvedő elleni 341 frt 62 kr. tőke, ennek 158 frt 52 kr. után 1885. okt. 10-től — 45 frt 96 kr. után 1884. apr. 1-től — 56 forint 28 kr. után 1884. okt. 1-től — és 56 forint 28 kr. után 1885. apr. 1-től járó 6% kamatai, 19 frt 30 kr. per, 9 frt 65 kr. biztosítási kérvényi, 16 frt 10 kr. biztosítási eljárási, 10 frt 60 kr. vjhajtási kérvényi és 10 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedő tulajdonát felvett, a nagy-beckereki kir. tvszék területén fekvő, a Torda községben, a tordai 329. sz. tükönyben 526-513. és 526-476. r. sz. a. foglalt 486. öi. sz. ház és 5 hold beltelekből álló 1309 forint 50 kr-ra becsült ingatlanok vjhajtási árverés útján el fogadni.

Határnapul 1886. évi **augusztus 23.**

**Árverési hirdetmény.**

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes n.-beckereki kir. tvszéknek 1885. évi 6768. sz. végzésével megkeresett tekintetes n.-beckereki kir. bíróságnak 1886. évi 187. sz. a. kelt végzése folytán Schwarz Jozefa részére, Grandjean Ferencz és Ottilia helybeli lakosoknál 100 frt és jár. iránti kielégítési vjhajtás útján 1886. márczius 13-án felülfoglalt 775 forintra becsült butorokból álló ingóknak helyben, vjhajtást szenvedők lakásán bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása 1886. július 1. napjának, d. u. 5 órára tüzetelt ki.

Együttal felhívhatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a vjhajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a vjhajtási iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségek bérleti vagy haszonbérleti viszonyon

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A n.-beckereki kir. tvszék mint tükvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Luxeder György vjhajtónak, Luxeder Engelbert örökösei t.-becsei lakosok vjhajtást szenvedők elleni 2237 frt 91 kr. tőke, ennek 1885. jun. 19-től járó 6% kamatai, 65 frt 54 kr. vjhajtási és 12 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedő tulajdonát felvett a n.-beckereki kir. tvszék területén fekvő, a Kuman községben, a kumani 657. kataszteri birtokivben 2067. r. sz. a. 5 hold 738 □-ölnyi nem tükvezt überlandialis föld 300 frt kikialtási árban, — a franyovai 824. sz. kataszteri birtokivben 8645. r. sz. felvett veliki rieth dőlbeli 1366 □-ölnyi nem tükvezt überlandialis föld 100 frt kikialtási árban, — továbbá a t.-becsei 152. sz. tükvben 147. öi. sz. ház és belteleknek fele 357 frt kikialtási árban, — végre a franyovai 1142. sz. tükvben 1397. r. sz. a. foglalt 3 hold 450 □-ölnyi szőlő 600 frt kikialtási árban.

delet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papirban a kiküldött kezéhez bántépénz gyanúja leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerésvényt átszolgáltatni, kivéve vjhajtató, ki bántépénz nélkül is árverelhet.

Vevő tartozik a vételárt két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első 30 nap alatt, a másikat 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-beckereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bántépénz az első részletbe fizetendő.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tükönyvi hivatalnál és Kuman, T-Becse és Franyova község előjáróinál megtekinthetők.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. tvszék tükvi osztályának 1886. majus 1-én.

Budapestben, 1886. évi június hó 1-én. A minister helyett: Matlekovits s. k.

Kelt N.-Beckereken, 1886. június 11-én.

**Tallián,**  
alispán.

16258. sz. 1886.

Torontálmegye alispánjától.

**Valamennyi szolgabíró, N.-Beckerek város polgármestere és Jankó Ágoston tb. szolgabíró helyhatósági biztos urnak.**

Az iparüzlet megszüntetése esetében követendő eljárás tárgyában a nagyméltóságú m. kir. földmiv.-, ipar- és kereskedelemügyi ministeriumnak f. évi május hó 24-én 25163. szám alatt kelt rendeletét tudomásvétel és szoros mihez alkalmazkodás céljából a következőkben közlöm: Az ipartörvény 177. §-ának harmadik bekezdése szerint az iparhatóságok az iparigazolványok, illetőleg az iparengedélyek kiadásáról az illetékes kir. adófelügyelőt értesíteni tartoznak.

Nem igényel bővebb magyarázatot: miszerint a törvény ezen rendelkezésének célja az, hogy ez által az adófelügyelő az adóköteles személy és foglalkozásról az adónak annak idején való kivethetése céljából értesüljön, a mi a kincstárnak érdekében áll, az illető iparosnak pedig állampolgári kötelezettsége. Viszont ha az illető üzlet vagy haszonhajtó foglalkozás megszűnik, a kivetett adó az üzlet vagy foglalkozás megszűntének napjától leirandó; de az adó leírása az eddig érvényben volt pénzügyi szabályok szerint csak akkor történhet meg, ha ez iránt a fél a megszűnés napjától számítva előterjesztést tett. Mint-hogy azonban gyakran fordult elő az az eset, hogy a fél elmulasztotta a kirótt adó törlését kérelmezni s az által az őt különben jogosan megillető igénytől el-estett, a kir. pénzügyministerium ur az adózók érdekeit lehetőleg figyelembe venni és kielégíteni óhajtván, intézkedett az iránt, hogy valamely iparüzlet megszüntése esetében az adótörlesztés az érde- kelt fél kérelmének bevétele nélkül a megszűnés napjától hivatalból eszközöl- tessék. Ennélfogva az ipartörvény 177. §-a nyomán a most említett cél elérése végett felhívom a tekintetes czimet, hogy az iparengedély visszaadásáról, vagy is az iparüzlet megszüntetésének beje- lentéséről is, az illetékes kir. adófelügye-

lőt értesítsék. A minister helyett: Matlekovits s. k.

N.-Beckereken, 1886. évi június hó 18-án.

**Tallián,**  
alispán.

15941. sz. 1886.

Torontálmegye alispánjától.

**Valamennyi szolgabíró, N.-Beckerek város polgármestere és Jankó Ágoston tb. szolgabíró helyhatósági biztos urnak.**

A nm. m. kir. Belügyministerium f. évi június hó 8-án 1994. eln. sz. alatt következő körrendeletet bocsájtott ki:

Körrendelet: A „Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársaság“ kiadásában Dobozi Istvántól szerkesztve két kötetben a „községi közigazgatás“ című munka jelent meg. Ára a két kötetnek 8 frt. Míután ezen mű jó segédesszközét képezi a községi előjáróságnak, valamint a községi és körjegyzőknek, de e mellett a törvényhatósági tisztviselőknek is hasznos kézi könyvvul szolgálhat: a munka minél szélesebb körben leendő terjesztését a törvényhatóság figyelmébe ajánlom. Tisza s. k.

Miről szolgabíró (polgármester) urat a midőn tudomásba helyezem, egyide- jüleg felhívom, hogy ezen műnek minél szélesebb körben leendő terjesztését eszközölni sziveskedjék.

N.-Beckereken, 1886. évi június hó 15-én.

**Tallián,**  
alispán.

124. közp. v. sz. 1886.

**Hirdetmény.**

Ezennel közhírré tétetik, hogy Torda, R.-Écska, Elizenhan, Ernesztvá, Zsigmond- falva, Klekk, Lázarföld, Rogendorf, Jankahid, Nagy és Kis-Torák, Magyar és Német-Czer- nya, Csösztelek, Uzdin, Baranda, Bótos, Czere- pny, Neudorf, Tomásevác és Leopoldova köz- ségek ideiglenes névjegyzéke a megye szék- helyén, a központi választmány jegyzőjének hivatalos irodájában 1886. évi június 25-től 1886. évi július 15-ig közszemlére téve van és hogy az 1874. évi XXXIII. t. cz. 44. §-a szerint a felszólalások a közszemlére tetelt követő 10 nap alatt adhatók be.

Kelt N.-Beckereken, 1886. évi június hó 23-án.

**Tallián,** alispán.

mint a központi választmányi elnöke.

16049. sz. 1886.

Torontálmegye alispánjától.

**Valamennyi szolgabíró, N.-Beckerek polgármestere, a helyhatósági biztos és a „Torontál“ czimű lapnak.**

A közmunkáról szóló szabályren- delet 14. §-a alapján a leszolgált kö- munka átvétele céljából, két megyebi- zottsági tag, a járási szolgabíró és az építészeti hivatal egyik szakközege július havában a megyei utakat beutazza, — ezen küldöttségbe most az 1886. évre a következő urakat kértem föl:

1) Nagy-szt.-miklósi járás: Rónay Alajos Kis-Zombor, Bobor Elek Nagy-Szent-Miklós.

2) Perjamosi járás: Baró Liphay Frigyes Lovrin, Brommer Mátyás Gottlob.

3) Török-kanizsai járás: Tallián Jenő. Katona Antal T.-Kanizsa.

4) Nagy-kikindai járás: Deschán Arthur Padé, Révicsky Tamás T.-Hegyes.

5) Zsombolyai járás: Babits József Zsombolya, Heteyi Kálmán Zsombolya.

6) Cseneji járás: Waltner Mihály Billét, Wucsetics Ödön Gyertyánfalva.

7) A párdányi járás: Jenovay Imre Ittebe, Végh Károly Ó-Telek.

8) A módosi járás: Gyertyánffy János Gyér, Zsiros József Módos.

9) Bánlaki járás: Dániel József Lécz, Mesterovits János Sécsefalva.

10) Központi járás: Pap Simon Elemér, Kiss-Ellemér Bega-Szt.-György.

11) Török-becei járás: Steingasz- ner Kálmán T.-Bece, Pulay Róman T.-Bece.

12) Alibunári járás: Wiener Emil Sándorfalva, Todorovics Janos Szamos.

13) Antalfalvi járás: Junga Ala- dár Antalfalva, Linder Ede Antalfalva.

14) Pancsovai járás: Jorgovics Pho- tius Vojlovicz, Jankó Ágoston N.-György- falva.

15) Nagy-Beckerek város: Kupu- szarovits Miklós, Wattay Miklós.

A vizsgálat batáridéjét a kir. állam- építészeti hivatal közlendő.

N.-Beckereken, 1886. évi június hó 17-én.

**Tallián,**  
alispán.

13308. sz. 1886.

Torontálmegye alispánjától.

**Valamennyi megyei alszám- vevő uraknak.**

A megye törvényhatósági bizott- ságának határozata kifolyásából utasított

Tizen

Egész évre 6

Plettz Fer. Fa

előfő

— utóbbiak a  
— minden nye  
fizetési díjakat  
10 óráig beküld

**N.-Be**

A  
számánál  
végén ki  
rontálme  
sében h  
találni a  
az ügy  
nyolult ö  
teljesede  
A  
közgyüle  
sággal t  
nélkül c  
kérdéshe

czime  
pénz  
ellen  
vétele  
ezen  
szin

mikép  
lése  
bályo  
% ala  
bályo  
mítan  
határo  
hogy  
den te  
sék, e  
jának  
medre  
ban n  
latot  
ügyek  
sitásit  
tek.  
urat,  
szám  
102.  
sének  
hivatal  
működ  
adási  
kimuta  
vezete  
viendő  
zen m  
tékek  
nyilvan  
e vég  
előter  
nyiben  
a fenn  
rende  
dettek  
gálja  
A  
időköz  
felvete  
hogy  
közseg  
szüksé  
közölje  
a folyó  
is mint  
zelés v  
lamint  
hason  
jelenté  
dest sz  
évben  
S  
urat fig  
miserit  
ben t  
mely id



**Árverési hirdetményi kivonat.**

A nagy-beckereki kir. törvénzék mint tükönyvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy gr. Pejacsevits Péter vjhajtónak, Fejes Janosné és társa, tordai lakosok vjhajtást szenvedő elleni 341 frt 62 kr. tőke, ennek 158 frt 52 kr. után 1885. okt. 10-től — 45 frt 96 kr. után 1884. ápril 1-től — 56 forint 28 kr. után 1884. okt. 1-től — és 56 forint 28 kr. után 1885. ápril 1-től járó 6% kamatai, 19 frt 30 kr. per, 9 frt 65 kr. biztosítási kérvényi, 16 frt 10 kr. biztosítási eljárási, 10 frt 60 kr. vjhajtási kérvényi és 10 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedő tulajdonul felvett, a nagy-beckereki kir. tvszék területén fekvő, a Torda községben, a tordai 329. sz. tükönyvben 526-513. és 526-476. r. sz. a. foglalt 486. öi. sz. ház és 5 hold beltelekből álló 1309 forint 50 kr-ra becsült ingatlanok vjhajtási árverés útján el fognak adni.

Határnapul 1886. évi **augusztus 23.**

**Árverési hirdetmény.**

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes n.-beckereki kir. tvszéknek 1885. évi 6768. sz. végzésével megkeresett tekintetes n.-beckereki kir. bíróságnak 1886. évi 187. sz. a. kelt végzése folytán Schwarz Jozsef részére, Grandjean Ferenc és Otília helybeli lakosoknál 100 frt és jár. iránti kielégítési vjhajtás útján 1886. március 13-án felülfoglalt 775 forintra becsült butorokból álló ingóknak helyben, vjhajtást szenvedők lakásán bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása 1886. **julius 1.** napjának, d. u. 5 órára tüzetett ki.

Együttal felhívják mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételarából a vjhajtató követelést megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, hogy részükre a foglalás korában eszközöltetett, a vjhajtási iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségek bérleti vagy haszonbérleti viszonyon

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A n.-beckereki kir. tvszék mint tükönyvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Luxeder György vjhajtónak, Luxeder Engelbert örökösei l.-becsei lakosok vjhajtást szenvedők elleni 2237 frt 91 kr. tőke, ennek 1885. jun. 19-től járó 6% kamatai, 65 frt 54 kr. vjhajtási és 12 frt jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett vjhajtást szenvedő tulajdonul felvett a n.-beckereki kir. tvszék területén fekvő, a Kuman községben, a kumani 657. kataszteri birtokivben 2067. r. sz. a. 5 hold 738 □-ölnyi nem tkvezett überlandialis föld 300 frt kikialtási árban, — a franyovai 824. sz. kataszteri birtokivben 8645. r. sz. felvett veliki rieth dülöbéli 1366 □-ölnyi nem tkvezett überlandialis föld 100 frt kikialtási árban, — továbbá a t.-becsei 152. sz. tükönyben 147. öi. sz. ház és belteleknek fele 357 frt kikialtási árban, — végre a franyovai 1142. sz. tükönyben 1397. r. sz. a. foglalt 3 hold 450 □-ölnyi szőlő 620 frt kikialtási árban.

delet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyűjtésére leteendő, vagy annak a bíróságnál előlegesen elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerésvényt átszolgáltatni, kivéve vjhajtatót, ki bánatpénz nélkül is árverelhet.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt, a másikat 60 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-beckereki kir. adó- mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az első részletbe is számítottatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órákban a tükönyvi hivatalnál és Kuman, T. Becse és Franyova község előljáróinál megtekinthetők.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. tvszék tükönyvi osztályának 1886. május 1-én tartott ülésében.

délezett hitelösszegek, s hogy a teljesített fizetések elkönyveltnek-e.

7. A számadási főkönyv hivatalos lévén, a község összege úgy cselekvő, mint szenvedő jövedelmének felöléléseire behatóan megvizsgálandó; vajjon nincsen-e a községnek oly jövedelmi forrása, melynek a főkönyvből való kihagyása folytán rendes számadásba nem vették s ez által a megye ellenőrkedése alól kivonatik.

8. Van-e a községnek szegény alapja és rendesen kezeltek-e?

9. Adatnak-e a község valamely készlettel rendelkező alapjából kölcsönök, ha igen, megvizsgálandó, hogy nincsen-e a község vagyona veszélyeztetve az az arvatári jelzálogi biztosítékra adatnak-e ki a kölcsönpénzek, előiratnak-e a kamatok, folyamatba tételnek-e a nemfizető adósok elleni perek?

10. A községi épületek biztosítva vannak-e?

11. Meggyőződés szerzendő, hogy a megyei illetékek, ugymint a beteg ápolási alap, a megyeház kibővítési alap, az uti alap, valamint az egyes inségi és vetőmag kölcsön alapok követelése, úgy a hátralék, mint a folyó tartozásra nézve, helyes összegben vannak-e előírásba véve, s hogy az ezekre teljesített fizetések szabályszerűen elszámoltatnak-e?

Ezen czélból a megyei főkönyvek vonatkozó számla lapjainak kivonata kiveendő.

12. A községi pénzek és értékek tűz és betörés ellen biztosított vasszekrényben őriztetnek-e, ezen szekrény ellenzárral el van-e látva, a kulcsokat az arra hivatottak kezelik-e, és hogy a pár kulcsok megőrzés végett a megye pénztárához beküldtetek-e.

13. Eleget tesz-e a község az 1881. évi XVIII. törv.-czikk 132. §-ának vagyis felügyel-e rendesen az általa fenntartott jótékony és közművelődési intézetek igazgatására és pontosan megvizsgálja-e azok évi számadását; továbbá a hivatkozott törvény 133. §-ának kifolyásából a kezelése alatt lévő alapítványokat megfelelően használja-e fel, elkészíti-e évenként ezekről a számadást?

Nagy-Beckereken, 1886. évi május hó 18-án.

Talliar, alispán.

**Jegyzőkönyv**

felvétellett Torontálmegye közigazgatási bizottságának 1886. évi június hó 7-én N.-Beckereken megtartott rendes havi ülésében.

(Folytatás.)

**II. közmunka és közlekedési ügyek:**

A megye alispánja f. évi 12727. sz. alatt kelt megkeresése kapcsán átteszi a nagymélt. m. kir. közmunka és közlekedésügyi ministeriumnak 17251. sz. rendelete másolatát, a török-kanizsai r. k. temető kibővítéséhez szükséges terület engedélyezése tárgyában. — A kisajátítás végett megtartandó helyszíni szemléhez elnökül Talliar Béla alispán, közreműködő tagul a kir. főmérnök vagy helyettese, a megyei tiszti főügyész vagy helyettese, tolnokul pedig a községi jegyző nevezetetik ki.

Erről a megye alispánja tudomásvétel, — a megye főjegyzője pedig eljárás végett értesítetik.

Enyedi Albert kir. főmérnöknek f. évi 236. sz. a. kelt jelentése, az arankai hidak jelen állapotát és jövőbeni fenntartását illetőleg. — A szabályozás igényelte hidatalkítások, helyreállítások és jövőbeni fenntartásunk tárgyában a m. évi decem. hó 7-én 4082.4524/1340. sz. alatt hozott határozat hatályon kívül helyezésével határozatlik, hogy az Ó-Bessenyő községében létező és közvetlen ezen község alatt fennálló Aranka hidaknak szabályozása szükségessé vált átalkítását a társulat azok jövőbeni fenntartását a megyei uthalózat az uti alap, vicinális utakon az érdekeltiségi csoport viselendő. 2. A Mokrin-czernabarái uton fennálló Aranka hid jelenlegi állapota helyreállítást igényel, a vizszabályozási miveletek nem idezven elő, az érdekeltiségi csoport által eszközözendő. 3. A padé-kikindai vicinális uton levő Aranka hid veszélyes állapota nem az Arankaszabályozás, hanem a hidanyag egészbeni korhadásának tulajdonítható, másrészt azonban az Aranka csatornázás által a hid fennállhatóságának ideje megrövidített, annak a szabályozás igényei szerinti felépítése elrendeltek s az ebből eredő költségek  $\frac{1}{3}$  része a társulat  $\frac{2}{3}$  része az érdekeltiségi csoport által viselendő.

Miről a megye alispánja tudomásvétel, a szükséges intézkedések megtétele végett, az Aranka belvízvéd és lecsapoló társulat igazgatósága, nem külön-

ben a kir. államépítészeti hivatal értesítetik.

A nmélt. m. k. közmunka- és közlekedésügyi ministeriumnak 48780/85. sz. leirata, mellyel az Ó-Béga 22. számú átvágásához szükséges területek kisajátítására kért engedély megtagadtatik, az eljárás megsemmisítetett. — Jelen ministeri rendelet a temes- begavölgyi vizszabályozási társulat igazgatóságának. — a közp. járás szolgabirójának tudomásvétel és az érdekelték értesítése végett kiadatni határozatlik.

A nmélt. m. k. közmunka- és közlekedésügyi ministeriumnak 19086/86. sz. a. kelt leirata a temesmegyei hidak fenntartásához való járulás tárgyában. — Tudomásul vétetik.

Kocsis Ferenc urményházi jegyző kérvénye, az ottani postahivatal elvállalhatóságának engedélyezése iránt. — A kérelemnek helyadatlik.

Erről alispánunk tudomásvétel, a bánlaki járás szolgabirója folyamodóval leendő közlés végett értesítetik.

Enyedy Albert kir. főmérnök 1886. évi május havi jelentése. — Tudomásul vétetik, egyben valamennyi szolgabíró a folyó évi tavaszi idényre előirányzott közmunka ledolgoztatására utasítatik, a központi járás szolgabirójának pedig meghagyatik, hogy a N.-Beckerek-Lázárföldi utak helyreállítása tekintetében sürgősen intézkedjék.

**III. Közoktatási ügyek:**

A nmélt. m. kir. vall.- és közoktatási ministeriumnak 16957/86. sz. alatt kelt leirata. — a tanítókat által az országos tanítói nyugdíj intézetbe fizetendő illetékek tárgyában. — A kir. tanfelügyelőnek megfelelő eljárás czéljából kiadatni határozatlik.

A kir. tanfelügyelő bemutatja a dolovai iskolaszék által két-két egyenlő példányban kiállított 5 tanítói állással összekötött évi fizetéséről szóló tanítói díjlevelet megerősítés végett. — Megerősítetvén s egy példány a dolovai iskolaszéknek kiadatlik, egy példány pedig a közigazgatási bizottság irattárában megőrzés végett visszatartatik.

Az antalfalvi járási szolgabirójának a Debeljácsa községi tanítókat által szedendő díjakra vonatkozó 2498/86. sz. alatt kelt jelentése. — Tudomásul vétetik, s az összes iratok a kir. tanfelügyelőnek kiadatni rendeltetnek.

(Folytatás következik.)

Tizen  
Egész évre  
Plettz Fer. F.  
előző  
— utóbbiak a  
— minden nyel  
igaztási díjakat  
10 óráig hőkül  
N.-Be  
A  
számán  
végén  
rontalm  
sében l  
talalni  
az ügy  
nyolult  
teljesed  
A  
közgyü  
sággal  
nélkül  
kérdést  
eltérést  
sokolda  
épen e  
kottnál  
A  
zanatai  
H  
kező h  
S  
arra ös  
lést e  
gyékn  
és töbl  
tette,  
egybel  
nak, n  
dül hi  
birálat  
megte  
hasonl  
jából  
egy m  
egybel  
arra,  
helyett  
sulatna  
Toront  
terénel  
sáfárko  
E  
igényb  
sulat t  
hü kép  
dióhéjb  
kednen  
ügyi v  
okaira  
módjár  
A  
rendeze  
gyet, n  
lagos j  
rúleteke  
tott viz  
egész v  
Gr  
mányzó  
a mocs  
röl vizi  
vár és  
ményei  
mesters  
és léte  
a fausz  
hajözha  
két nag  
2. a v  
gyon s  
és azé  
csato  
tornáho  
ból a l  
vetzn  
paszt  
leges v  
ket elő  
érthető